

(Under the Jurisdiction of Bilaspur court only)

साउथ ईस्टर्न कोलफील्ड्स लिमिटेड
"मिनी रत्न कम्पनी"

सी.आई.एन: U10102CT1985G01003161
(कोल इण्डिया लिमिटेड की सहायक कम्पनी)
सीपत रोड, पो.बा. नं 60, बिलासपुर (छ.ग.) 495006
दूरभाष: एवं फ़ैक्स- 07752-246463

कार्यालय महाप्रबंधक (श्र०श०)



SOUTH EASTERN COALFIELDS LTD.

"A Mini Ratna Company"

CIN: U10102CT1985G01003161

(A Subsidiary of Coal India Ltd.)

Seepat Rd, P.B. No. 60, Bilaspur (C.G.) 495006

Phone No. & FAX No.: 07752-246463

OFFICE OF THE GENERAL MANAGER (MP)

संदर्भ संख्या: एसईसीएल/श्रश/भर्ती/2016/3061

दिनांक: 29/07/2016

सेवा में/To

Registered Post/ पंजीकृत डाक द्वारा

विषय : साउथ ईस्टर्न कोलफील्ड्स लिमिटेड में डिप्टी सर्वेयर टी/एस ग्रेड सी पद हेतु नियुक्ति बाबत |

Subject: Appointment as Dy Surveyor T/S Grade "C" in South Eastern Coalfields Limited.

महोदय/Dear Sir

इस कार्यालय द्वारा जारी रोजगार सूचना क्रमांक:एसईसीएल/बीएसपी/ श्रश/भर्ती/15/3/4365 दिनांक 03/12/.2015 के तहत प्रस्तुत आवेदन-पत्र में दी गई जानकारी एवं लिखित परीक्षा में प्रदर्शन के आधार पर, निम्न अभ्यर्थियों को सूचित किया जाता है कि साउथ ईस्टर्न कोलफील्ड्स लिमिटेड में डिप्टी सर्वेयर, टी./एस. ग्रेड सी के पद में, प्रारम्भिक वेतन Rs 19035.02/- प्रति माह (और NCWA IX के तहत अन्य भत्ते के साथ) में नियुक्ति हेतु सहर्ष आमंत्रित किए जाते हैं।

In reference to employment notification issued by this office vide reference no एसईसीएल/बीएसपी/ श्रश/भर्ती/15/3/4365 दिनांक 03/12/.2015, We have pleasure in informing that based on the particulars furnished by you vide your application and assessment of performance in the written test, the following candidates are hereby offered appointment as **Dy Surveyor T/S Grade "C"** in South Eastern Coalfields Limited with initial basic pay **Rs 19035.02/- per month** (with other allowances applicable/payable under NCWA-IX).

यह नियुक्ति का प्रस्ताव निम्नलिखित नियमों एवं शर्तों पर आधारित होगी।

This offer of appointment is subject to the following terms and conditions:

1. यह नियुक्ति, साउथ ईस्टर्न कोलफील्ड्स लिमिटेड के मेडिकल बोर्ड द्वारा आपको कंपनी के नियमों के अंतर्गत मेडिकली फिट पाये जाने पर किया जा रहा है। आपकी पदस्थापना, एस ई सी एल के किसी भी प्रोजेक्ट/खदान में की जा सकती है।

This appointment is being issued on found Medically Fit by the Medical Board of South Eastern Coalfields Limited; as per rules of the Company. Your posting may be done at any project/Mine of South Eastern Coalfields Limited.

2. आप, इस पत्र के जारी होने के ३० (तीस दिनों) के अंदर, अपने मूल शैक्षिक, वैधानिक एवं अनुभव प्रमाण-पत्र/दस्तावेजों (सभी की दो फोटोप्रतियों) के साथ, महा-प्रबन्धक(श्रम शक्ति), साउथ ईस्टर्न कोलफील्ड्स लिमिटेड सीपत रोड बिलासपुर छ ग, को रिपोर्ट करें। यदि आप उपरोक्त दिये गए समयावधि में रिपोर्ट नहीं करते हैं तो यह नियुक्ति प्रस्ताव, बिना कोई नोटिस दिये, स्वतः ही रद्द हो जाएगा, (अगर सक्षम अधिकारी द्वारा लिखित रूप से रिपोर्ट करने की तिथि ना बढ़ायी गयी हो)।

You are required to report to the **General Manager(MP), South Eastern Coalfields Limited, Bilaspur CG within 30 (thirty) days** from the issue of this letter along with your entire original educational, statutory and experience certificates/documents (Two set of self attested photocopies of the same). In case of your failure to report for joining the duty within aforesaid date, time and place, this offer of appointment will automatically stand cancelled without any notice unless extended in writing by the Competent Authority.

3. यह नियुक्ति अस्थायी रूप से निम्नलिखित शर्तों के पूर्ति होने पर आधारित है-

This appointment is provisional subject to the fulfillment of the following conditions-

- a) यह नियुक्ति अस्थायी रूप से दी जा रही है और उचित माध्यम द्वारा, जाति प्रमाण-पत्र के सत्यापन पर आधारित है। अगर सत्यापन के दौरान आपके द्वारा प्रस्तुत अनुसूचित जाति या अनुसूचित जन-जाति या अन्य पिछड़ा वर्ग (नॉन-क्रीमी लेयर) का दावा गलत पाया जाता है तो आपकी सेवा बिना कोई कारण बताए रद्द की जा सकती है। साथ ही साथ, भारतीय दंड संहिता के अंतर्गत कार्यवाही भी की जा सकती है।

The appointment is provisional and is subject to verification of caste certificate through proper channel. If the verification reveals that your claim of belonging to SC or ST or OBC(NCL), as the case may be, is false, your services will be terminated without assigning any reasons and without prejudice to such further actions as required may be taken under the provisions of Indian Penal Code for production of false certificate.

- b) जिन उम्मीदवारों ने कोई अंडरटेकिंग/स्वः लिखित घोषणा दिया था, उन्हें संसोधित दस्तावेज सत्यापन हेतु लाना अनिवार्य होगा।

Those who have submitted any undertaking/self declaration should come for joining with the rectified/corrected/updated documents as per the undertaking submitted for verification purpose.

- c) आपको पुनः घोषणा पत्र प्रस्तुत करना होगा की आप केन्द्रीय/राज्य सरकार/शासकीय उपक्रम/ कोल इंडिया के किसी भी इकाई/स्थानीय निकाए में कार्यरत नहीं हैं यदि है तो, उस संस्थान से कार्य मुक्त पत्र लाना अनिवार्य है।

In case you are working in any Central /State Government/Public Sector Undertaking including any Subsidiary of Coal India Limited/Local Body you have to submit release letter from your present employer otherwise it is mandatory to submit a declaration that you are not employed in any of the above establishment.

4. आपके शैक्षणिक और वैधानिक प्रमाण पत्र, चरित्र या पूर्वगामी के किसी भी मामले में कोई प्रतिकूल प्रतिवेदन सत्यापन के दौरान प्राप्त होता है तो आपकी सेवा, किसी भी समय, बिना कोई सूचना दिये समाप्त की जा सकती है और आपके विरुद्ध अन्य कानूनी कार्यवाही भी की जा सकती है।

On receipt of any adverse verification report about your educational and statutory certificate, Character and antecedent, your service will be terminated without any notice at anytime besides other legal actions against you.

5. अगर आप का कार्य और आचार, आपकी एक वर्ष की परिवीक्षा के दौरान संतोषप्रद नहीं पाया जाता है तो आपकी परिवीक्षा अवधि बढ़ाई जा सकती है। इस अवधि के दौरान, आपका सेवा काल भी, बिना कोई कारण बताए समाप्त किया जा सकता है। हालांकि परिवीक्षा अवधि पूर्ण होने तथा आचार का संतुष्टि प्रतिवेदन प्राप्त होने पर, आपकी सेवा नियमित करने के मामले पर प्रबंधन विचार करेगी।

You shall be on probation for a period of one year which may be further extended if your work and conduct are not found satisfactory and during such period your service is liable to be terminated without assigning any reason. However, on expiry of the probation period and on receipt of satisfactory report about your work and conduct, your case for confirmation will be considered by the management.

6. आपकी सेवा, प्रमाणित स्थायी आदेश, NCWA और प्रबंधन द्वारा समय- समय पर बनाए गए/निकाले गए अन्य नियमों या आदेशों द्वारा संचालित होगी।

Your services will be governed by the Certified Standing Order applicable to the employees of SECL, the provisions of National Coal Wage Agreement and other Rules/Orders framed/issued by the management from time to time.

7. परिवीक्षा के दौरान या सेवा नियमित होने पर, कंपनी द्वारा एक महीने का नोटिस या सूचना के बदले, एक महीने का वेतन दे कर आपकी सेवा समाप्त की जा सकती है।

Your services, during probation or after confirmation in service, can be terminated by the company by giving you notice of one month or one month's salary in lieu thereof.

8. रिपोर्टिंग के दौरान निम्नलिखित मूल दस्तावेजों और उनकी दो स्वःअभिप्रमाणित फोटोप्रति, सत्यापन हेतु प्रस्तुत करें:

क) अपना पासपोर्ट साइज़ फोटो (पाँच प्रति) (जैसा आवेदन पत्र में लगाया गया था)

ख) मैट्रिक की अंक सूची एवं प्रमाण-पत्र इंटरमीडिएट अंक सूची एवं प्रमाण-पत्र एवं ग्रेजुएशन अंक सूची एवं प्रमाण-पत्र यदि आवश्यक हो तो।

ग) उपर्युक्त पद के लिए विज्ञापन में उल्लेखित न्यूनतम आवश्यक योग्यता संबंधी अंक-पत्र, सर्वेक्षक सक्षमता प्रमाणपत्र एवं वैध डिप्लोमा अंक-पत्र और प्रमाण-पत्र, अगर लागू हो तो।

घ) संलग्न निर्धारित प्रारूप में सक्षम प्राधिकारी द्वारा जारी किया गया, वैध जाति प्रमाण-पत्र [अनुसूचित जाति या अनुसूचित जन-जाति या अन्य पिछड़ा वर्ग (नॉन-क्रेयमी लेयर)], अगर लागू हो तो।

च) फोटो पहचान पत्र।

छ) अनुप्रमाणन प्रपत्र की चार प्रतिलिपि एवं उस पर चिपकाई गई फोटो, दोनों ही राजपत्रित अधिकारी द्वारा अभिप्रमाणित होनी चाहिए (अनुलग्न A में संलग्न है)।

At the time of reporting, you are requested to bring the following documents in ORIGINAL for verification purpose and two set of self-attested photo-copies:

- Five copies of Passport size photographs (same as the one submitted along with the application form)
- Matriculation Mark sheet and Certificate, Intermediate Mark sheet and Certificate and Graduation Mark sheet and Certificate, if applicable.
- Surveyor's certificate of competency, valid Diploma Mark sheet and Certificate if applicable, in support of passing each of the minimum essential qualifications asked as per advertisement as applicable for the above post.
- Valid Caste Certificate (SC/ST/OBC-NCL) issued by the Competent Authority in the enclosed prescribed format, if applicable.
- Photo-identity proof
- Four Copies of Attestation Form and the photograph pasted on the Attestation form, should be duly attested by the Gazetted Officer (as per Annexure A)

9. यदि आप विवाहित हैं तो आप संलग्न प्रपत्र में इस आशय का एक घोषणा-पत्र प्रस्तुत करेंगे की आपके पास एक से अधिक पत्नी नहीं है। यदि किसी कारण वश आपके पास एक से अधिक पत्नी हो तो आप तत्काल आवेदन करेंगे तथा ऐसी स्थिति में आपका नियुक्ति का प्रस्ताव इस शर्त पर होगा की कंपनी इस हेतु लागू नियम से आपको छुट है।

If you are married, you will have to furnish a declaration in the attached form to the effect that you do not have more than one wife living. In the event of you are having more than one wife for any reason, you should make a representation immediately and this offer of appointment in that case, will be subject to your being exempted in that behalf from the rule in force in the company.

10. यदि आपके द्वारा दी गई घोषणा अथवा प्रस्तुत की गई कोई सूचना बाद में गलत प्रमाणित होती है अथवा यह पाया जाता है कि आपने कोई भी महत्वपूर्ण सूचना छिपाई है, तो बिना कोई कारण बताए/ बिना जाँच कार्यवाही किए आपको नौकरी से बर्खास्त किया जा सकता है एवं अन्य आवश्यक कार्यवाही जिसमें भारतीय दंड संहिता के अंतर्गत कार्यवाही सम्मालित है, जो कंपनी उचित समझे, की जा सकती है, जिसके लिए आप उत्तरदायी होंगे।

If any declaration given or information furnished by you proves to be false or it is found that you have willfully suppressed any material information, you will be liable to removal from service without any notice whatsoever and without assigning any reason thereof and without enquiry proceeding and to such other action as the Company may deem necessary including action under Indian Penal Code.

11. आपके द्वारा कंपनी में कार्यभार ग्रहण करने पर यह समझा जायगा कि आपको इस नियुक्ति पत्र कि सारी शर्तें एवं नियम मंजूर हैं। कार्यभार ग्रहण करने के लिए आपको किसी प्रकार का यात्रा भत्ता/ दैनिक भत्ता नहीं दिया जाएगा।

(4)

It would be deemed on your joining that you have accepted the terms and conditions mentioned in the offer of appointment. No Travelling allowance/Daily allowance is admissible for joining your duties.

12. यदि आपको उपरोक्त नियम और शर्तें स्वीकार हैं तो आप पत्र की दूसरी प्रति पर हस्ताक्षर कर इस पत्र की प्राप्ति के सात दिवस के अंदर इस कार्यालय में वापस करें।

If the above terms and conditions are acceptable to you, communicate your acceptance by return duplicate copy of this order, duly signed to this office within a week from the date of receipt of this letter.

13. अंग्रेजी और हिंदी संस्करणों के बीच यदि कोई भिन्नता हो तो, अंग्रेजी संस्करण प्रामाणिक रूप से मान्य होगा।

If there is any variation between the English & Hindi versions, English version may be treated as authentic

भवदीय/ Yours faithfully,

महा प्रबन्धक (कार्मिक/ श्र श)
General Manager (P/MP)

FORM OF ACCEPTANCE/ स्वीकृत प्रपत्र

मैंने उपरोक्त पत्र में वर्णित नियम और शर्तों को पढ़ा एवं मानता हूँ एवं नियुक्त का प्रस्ताव स्वीकार करता हूँ !

I have read the contents of the above letter and hereby accept the offer of appointment on the terms and conditions contained therein and undertake to abide by the same

Date:

Place: Bilaspur

हस्ताक्षर

Signature.....

Name:

Address:

Name of the candidates to whom appointment letter has been issued

आवेदको की सूची जिन्हें नियुक्ति पत्र जारी किये गये हैं ।

1	30016	Jay Kumar Ghosh	Tapan Kumar Ghosh	GEN	AT-SINGH NAGAR PHUSRO PS-BERMO P O :PHUSRO BAZAR District : BOKARO State : Jharkhand Pin Code 829144
2	30003	Aftab Alam	Jannat Husain	OBC	C/O- RAJESH SINGH AT- RAMNAGAR P O :BERMO District : BOKARO State : Jharkhand Pin Code 829104
3	30251	Gaurav Kumar	Om Prakash	GEN	M-126, N.C.L. KHADIYA COLONY, SHAKTI NAGAR, DISTT.- SONBHADRA (U.P.)- 231222
4	30181	Anish Kumar Tiwari	Kamta Prasad Tiwari	GEN	VILL- KUHKA PO-MALGA THA-KOTMA DIST- ANUPPUR M.P PIN-484446
5	30200	Badrinath Kumar	Rama Prasad	GEN	FIELD QUARRY MQ-NO-102 POST BERMO DIST-BOKARO J.H-PIN -829104
6	30222	Samiran Sarkar	Jagabandhu Sarkar	GEN	C/O JAGABANDHU SARKAR VILL-KUKURA PO-AMILA PS- RAINA DIST-BURDWANW.B PIN-713423
7	30027	Nagendra Singh	Gajardan Singh	GEN	QTR NO- M/851 MINERS COLONY DOUBLE STORY P O :BIJURI District : ANUPPUR State : Madhya Pradesh Pin Code 484440
8	30092	Ravi Kumar Singh	Umesh Kumar Singh	GEN	C/O-G.S.SINGH, COLLEGE COLONY DHANPURI WARD-01 P O :BURHAR District : SHAHDOL State : Madhya Pradesh Pin Code 484110
9	30161	Ashish Singh	Ram Bhadur Singh	GEN	Q.No. H/20, PANDAV NAGAR, NEAR GAS GODOWN, SHAHDOL , M.P
10	30085	Rajesh Prasad Sahu	Prem Lal Sahu	OBC	GRAM SAPTA POST SAPTA P O :TEHSIL BEOHARI District : SHAHDOL State : Madhya Pradesh Pin Code 484774
11	30064	Purushottam Kumar	Ramadhar Sinha	GEN	AT- KALYANI PROJECT C/O- ARVIND KUMAR SINGH, Q No.-B27 P O :PHUSRO BAZAR District : BOKARO State : Jharkhand Pin Code 829144

12	30019	Manab Pramanik	Prabir Pramanik	OBC	SATUI P O :SATUI District : MURSHIDABAD State : West Bengal Pin Code 742405
13	30232	Khagendra Prasad Nayak	Lakhan Lal Nayak	OBC	AT-CHALKARI BASTI PO-CHALKARI BASTI PS- PETAWAR DIST-BOKARO J.H PIN-829114
14	30018	Brijendra Kumar Vishwakarma	Shambhunath Vishwakarma	OBC	C/O S.B. VISHWAKARMA M.Q./93, MINERS COLONY P O :BIJURI District : ANUPPUR State : Madhya Pradesh Pin Code 484440
15	30066	Ram Prasad Ganrai	Banshi Gopal Ganrai	OBC	CHARKALGRAM P O :CHARKALGRAM District : BIRBHUM State : West Bengal Pin Code 731301
16	30130	Rajesh Kumar	Ganesh Ram	SC	AT-DHAKO BASTI RLY GATE PHUSRO PS- BERMO P O :PHUSRO BAZAR District : BOKARO State : Jharkhand Pin Code 829144
17	30208	Badal Kumar Swansi	Abhi Manyu	SC	AT- SUBHAS NAGAR RANCHI DHAURA, PO.- BERMO, PS.- BERMO, DISTT.- BOKARO, JHARKHAND- 829104
18	30157	Sandeep Kumar Prajapati	Balmik Kumar Prajapati	SC	A-8/9 ,VINDHYA COLONY, POST-PINOURA ,THANA-NOWROZABAD, DIST-UMARIA, M.P PIN-484667
19	30244	Brijbhan Singh	Ramsatya Singh	ST	VILL-GADA PO-BHANNI TH-BAN SAGAR DIST -SHAH DOL M.P PIN-484774

महा प्रबन्धक (कार्मिक/ श्र श)
General Manager (P/MP)